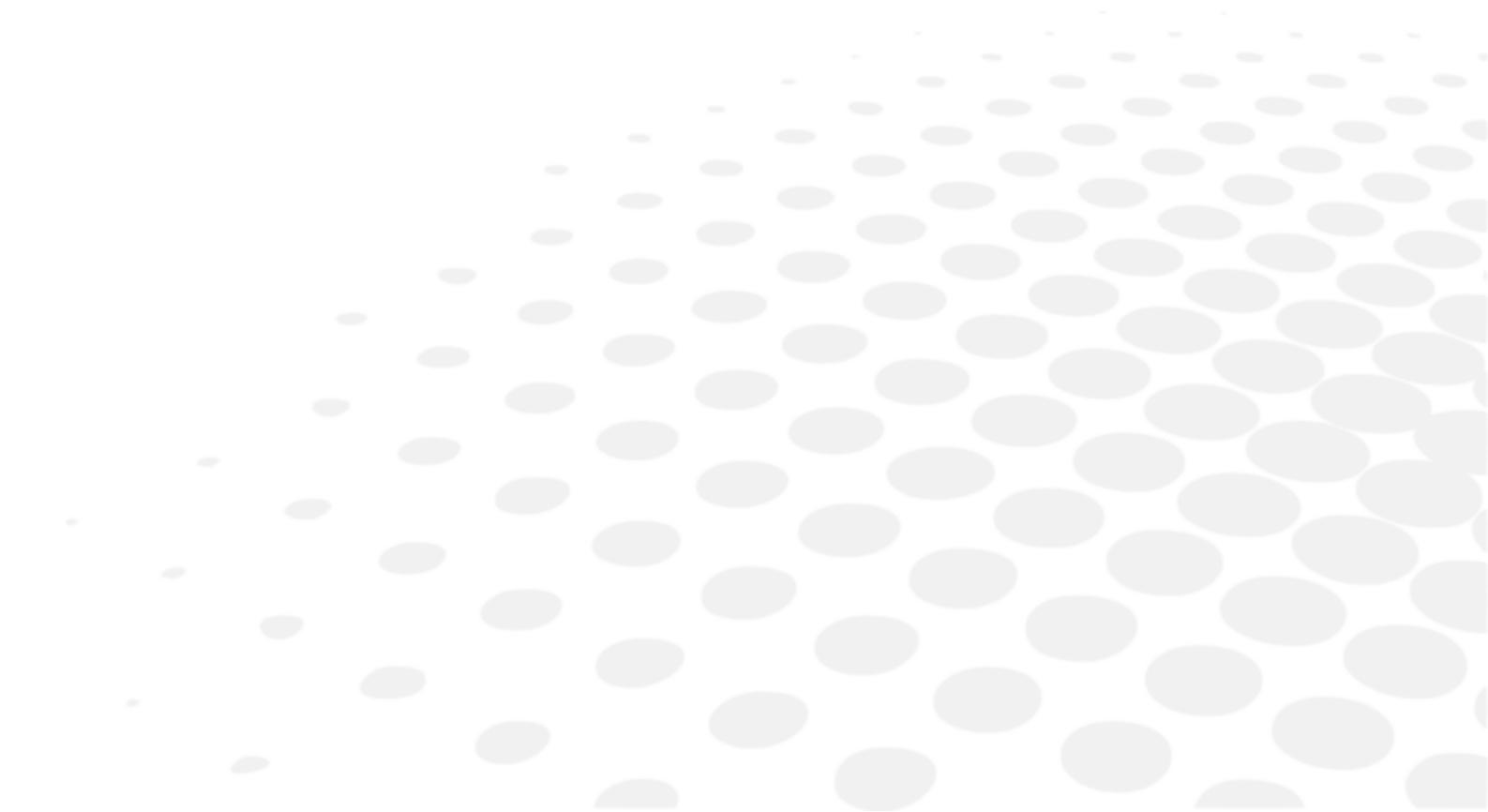


NAUDOTOJO VADOVAS

CONTENTS

I. ĮVADAS	4
1. Prietaiso klasifikacija	5
2. Ženkilai	5
II. NUOSTATOS DĖL SAUGOS	6
1. Reikia imtis atsargumo priemonių	7
2. Indikacijos dėl elektromagnetinio suderinamumo	7
III. APRAŠYMAS	10
1. Optinis principas	11
2. Dalių identifikavimas	12
IV. NAUDOJIMAS	13
V. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	15
1. Valymas	16
2. Baterijų įkrovimas	16
VI. QR KODAS	17


I. ĮVADAS




 Visą naudotojo vadovą galima rasti internete.
 Jei jis reikalingas kitomis galimomis kalbomis, nuskaitykite QR kodą šio naudotojo vadovo pabaigoje > skyrius „QR kodas“. (p.17)

Čia išdėstyta informacija nėra privalomojo sutartinio pobūdžio ir pateikiama tik informavimo tikslais. Ji gali būti keičiama be įspėjimo. Tokio tipo dokumente gali pasitaikyti praleidimų ir klaidų, nors daroma viskas, kad jų būtų išvengta. „Essilor“ jokių būdu negali būti laikoma atsakinga už jokių nesėkmingus rezultatus, kuriuos gali lemti tokios klaidos ar praleidimai.

1. Prietaiso klasifikacija






- Atitinka:  0459
- Pirmo ženklinimo data: 1998
- Naudinga eksploataavimo trukmė: 10 metų
- I klasės BF tipo prietaisas
- I klasės medicinos prietaisas su matavimo funkcija

Šis prietaisas atitinka Federalinės komunikacijų komisijos (FKK) reglamento 15 skirsnyje nustatytus apribojimus. Jį naudojant tenkinamos šios sąlygos: 1) Šis prietaisas turi nekelti trukdžių ir 2) turi atlaikyti išorinių šaltinių, ypač galinčių sukelti gedimų, trukdžius.

Šios ribos nustatomos taip, kad gyvenamojoje aplinkoje būtų užtikrinta tinkama apsauga nuo trukdžių. Šis prietaisas generuoja, naudoja ir gali skleisti energiją radijo dažniais, kurie gali trikdyti radijo ryšį, jei prietaisas sumontuotas ir naudojamas griežtai nesilaikant gamintojo nurodymų. Vis dėlto nėra garantuota, jog tam tikromis sąlygomis neatsiras trukdžių. Įjungdami ir išjungdami šį prietaisą galite įsitikinti, kad jis yra radijo ar televizijos signalų priėmimo trukdžių šaltinis.

Pagal FKK taisyklių reikalavimus, dėl bet kokio šios įrangos modifikavimo, kurio nėra aiškiai patvirtinęs gamintojas, bus panaikinta naudotojo teisė naudoti šį prietaisą.

2. Ženkilai

	Naudojamos dalys pagal EN 60601-1 standartą patenka į BF tipo klasifikaciją.
	Įspėjimas apie galimą PAVOJŲ dėl netinkamo naudojimo (žr. naudotojo vadovą).
	Ši elektros ir elektroninė įranga turi būti surenkama atskirai.
	Svarbu: perskaitykite su įranga pateiktus dokumentus.
	Gamintojas.

II. NUOSTATOS DĖL SAUGOS



1. Reikia imtis atsargumo priemonių

- Prietaiso neturi veikti tiesioginė saulės šviesa arba bet kurio stipraus šviesos šaltinio spinduliai. Siekiant užtikrinti geriausius rezultatus, prietaisas turi būti naudojamas esant pastoviam šviesos lygiui.
- Nestatykite jo dulkėtoje aplinkoje arba labai drėgnoje vietoje.
- Saugokite prietaisą nuo visų vibracijos ir smarkių sutrenkimų.
- Rekomenduojame naudoti šį instrumentą labai atsargiai. Dėl bet kokio kritimo gali sugesti viena iš jo dalių.
- Nėra žinomų kontraindikacijų.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti deguonies prisotintoje aplinkoje.
- Draudžiama patiems modifikuoti arba bandyti išardyti šį gaminį. Tai gali tapti gedimo arba gaisro priežastimi.

	Temperatūra	Drėgnis	Atmosferos slėgis
Naudojimas	[10°C ; 35°C]	[30% ; 90%]	[800hPa ; 1060hPa]
Sandėliavimas	[-10°C ; 55°C]	[10% ; 95%]	[700hPa ; 1060hPa]

Baterijų ir instrumento utilizavimas

Šis prietaisas veikia su 2 LR06 tipo baterijomis. „Essilor“ atkreipia dėmesį į tai, kad prekyboje esančiose baterijose gali būti sunkiųjų metalų (gyvsidabrio, kadmio arba švino), kurie kenkia aplinkai.

Šias baterijas draudžiama išmesti kartu su įprastomis, pavyzdžiui, buitinėmis arba pramoninėmis, atliekomis (DIB). Rekomenduojame organizuoti arba įgalinti organizuoti baterijų surinkimą, perdirbimą ar utilizavimą. Tas pats pasakytina ir apie prietaisą.

2. Indikacijos dėl elektromagnetinio suderinamumo

Nešiojamieji ir mobilieji radijo dažnių ryšio prietaisai gali trikdyti pupilometro darbą.

Pupilometras skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Pupilometro pirkėjai ir naudotojai turi užtikrinti, kad jis būtų naudojamas tokio tipo aplinkoje.

Elektromagnetinė spinduliuotė

Spinduliuotės bandymas	Suderinamumas	Elektromagnetinė aplinka
Radio dažnio spinduliuotė. CISPR 11	1 grupė	Pupilometras naudoja RD energiją tik savo vidinėms funkcijoms vykdyti. Dėl to jo radijo dažnių spinduliuotė yra labai maža, taigi tikėtina, kad nesukels trukdžių netoliese esančiame elektroniniame prietaise.
RD spinduliuotė CISPR 11	B klasė	Pupilometras tinkamas naudoti visose patalpose, išskyrus gyvenamąsias patalpas ir patalpas, tiesiogiai prijungtas prie gyvenamųjų namų žemos įtampos elektros tinklo.
Ribinės harmoninių srovių spinduliuojamosios energijos vertės IEC 61000-3-2	Netaikoma	
Ribinės įtampos pokyčių, svyravimų ir mirgėjimo vertės IEC 61000-3-3		

Elektromagnetinis atsparumas

Spinduliuotės bandymas	IEC 60601 bandymų lygis	Suderinamumas	Elektromagnetinė aplinka
Elektrostatinė iškrova IEC 61000-4-2	± 8 kV kontaktas ± 15 kV oras	± 8 kV kontaktas ± 15 kV oras	Grindys turi būti medinės, betoninės arba išklotos keraminėmis plytelėmis. Jei grindys išklotos sintetinė medžiaga, santykinis oro drėgnis turi būti ne mažesnis kaip 30 %.
Atsparumo trumpalaikiams elektros trikdžiams ir (arba) pertrūkiams bandymas IEC 61000-4-4	± 2 kV elektros tiekimo linijoms ± 1 kV įvesties / išvesties linijoms	Netaikoma	/
Atsparumo viršįtampiui bandymas IEC 61000-4-5	±1 kV tarp fazių ±2 kV tarp fazės ir žemėjimo		/
Atsparumo maitinimo įtampos kritimams ir trumpoms pertraukoms bei įtampos svyravimams bandymas IEC 61000-4-11	0% U_T (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315°, skirta 0,5 ciklo) 0% U_T skirta 1 ciklui 70% U_T fazė 0°, skirta 25/30 ciklų 0% U_T skirta 250/300 ciklų		/
Atsparumo maitinimo tinklo dažnio magnetiniams laukams bandymas IEC 61000-4-8	30 A/m		Maitinimo tinklo dažnio magnetinių laukų stiprumo lygis turi atitikti parametrus, susijusius su atitinkama vieta, t. y. su tipine komercine arba ligoninės aplinka.

PASTABA: U_T tai kintamosios srovės tinklo įtampa, prieš taikant bandomąjį lygį.

Nurodymai ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymų lygis	Suderinamumo lygis	Elektromagnetinė aplinka – nurodymai
RD sklaidžiami trukdžiai IEC 61000-4-6 RD spinduliuotė IEC 61000-4-3	3 Vrms nuo 150 kHz iki 80 MHz 3 V/m nuo 80 MHz iki 2,5 GHz	Netaikoma 3 V/m	Nešiojamieji ir mobilieji RD ryšio prietaisai neturėtų būti naudojami arčiau bet kurios instrumento dalies, įskaitant laidus, nei rekomenduojamu nuotolio atstumu, kuris apskaičiuojamas pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį. Rekomenduojamas nuotolio atstumas $d = 1,17 \sqrt{P}$ $d = 1,17 \sqrt{P}$, nuo 80 MHz iki 800 MHz $d = 2,33 \sqrt{P}$, nuo 800 MHz iki 2,5 MHz kai P – siųstuvo gamintojo nurodyta didžiausia siųstuvo išvesties galia vatais (W), o d – rekomenduojamas nuotolio atstumas metrais (m). Stacionarių RD siųstuvų lauko stiprumas, nustatytas atlikus elektromagnetinį vietos tyrimą ^a , turėtų neviršyti suderinamumo lygio kiekviename dažnių diapazone ^b . Greta šiuo ženklu pažymėtos įrangos gali atsirasti trukdžių: (☞)

1 PASTABA. Esant 80 ir 800 MHz, galioja aukštesnis dažnių diapazonas.
2 PASTABA. Šios gairės gali tikti ne visomis aplinkybėmis. Įtakos elektromagnetinio lauko sklidimui turi jo absorbcija ir atspindėjimas nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.

^a Nejmanoma teoriškai tiksliai numatyti stacionarių siųstuvų, pvz., radijo telefonų (mobiliojo / belaidžio / telefonų ryšio) bazinių stočių ir antžeminio mobiliojo radijo, mėgėjiško radijo, AM ir FM radijo ir televizijos transliacijų, lauko stiprumo. Norint įvertinti elektromagnetinę aplinką, susidarančią dėl stacionarių RD siųstuvų, būtina atlikti elektromagnetinį vietos tyrimą. Jei lauko stiprumas, išmatuotas toje vietoje, kur naudojamas pupilometras, viršija pirmiau nurodytą taikomą RF atitikties lygį, stebėkite pupilometrą, kad įsitikintumėte, jog jis veikia įprastai. Pastebėjus nukrypimų nuo normos, gali prireikti papildomų priemonių, pavyzdžiui, pakeisti pupilometro orientavimo kryptį arba padėti.

^b Dažnių diapazone nuo 150 kHz iki 80 MHz lauko stiprumas turi būti mažesnis nei 3 V/m.

Rekomenduojamas nuotolio atstumas tarp nešiojamųjų bei mobiliųjų RD ryšio prietaisų ir pupilometro

Pupilometras skirtas naudoti elektromagnetinėje aplinkoje esant kontroliuojamai sklaidžiamiesiems RD trukdžiams. Pupilometro pirkėjas arba naudotojas gali padėti išvengti elektromagnetinių trukdžių, išlaikydamas minimalų reikiamą atstumą tarp nešiojamųjų bei mobiliųjų RD ryšio prietaisų (siųstuvų) ir pupilometro, kaip rekomenduojama toliau, atsižvelgdamas į didžiausią ryšio prietaiso siųstuvo galią.

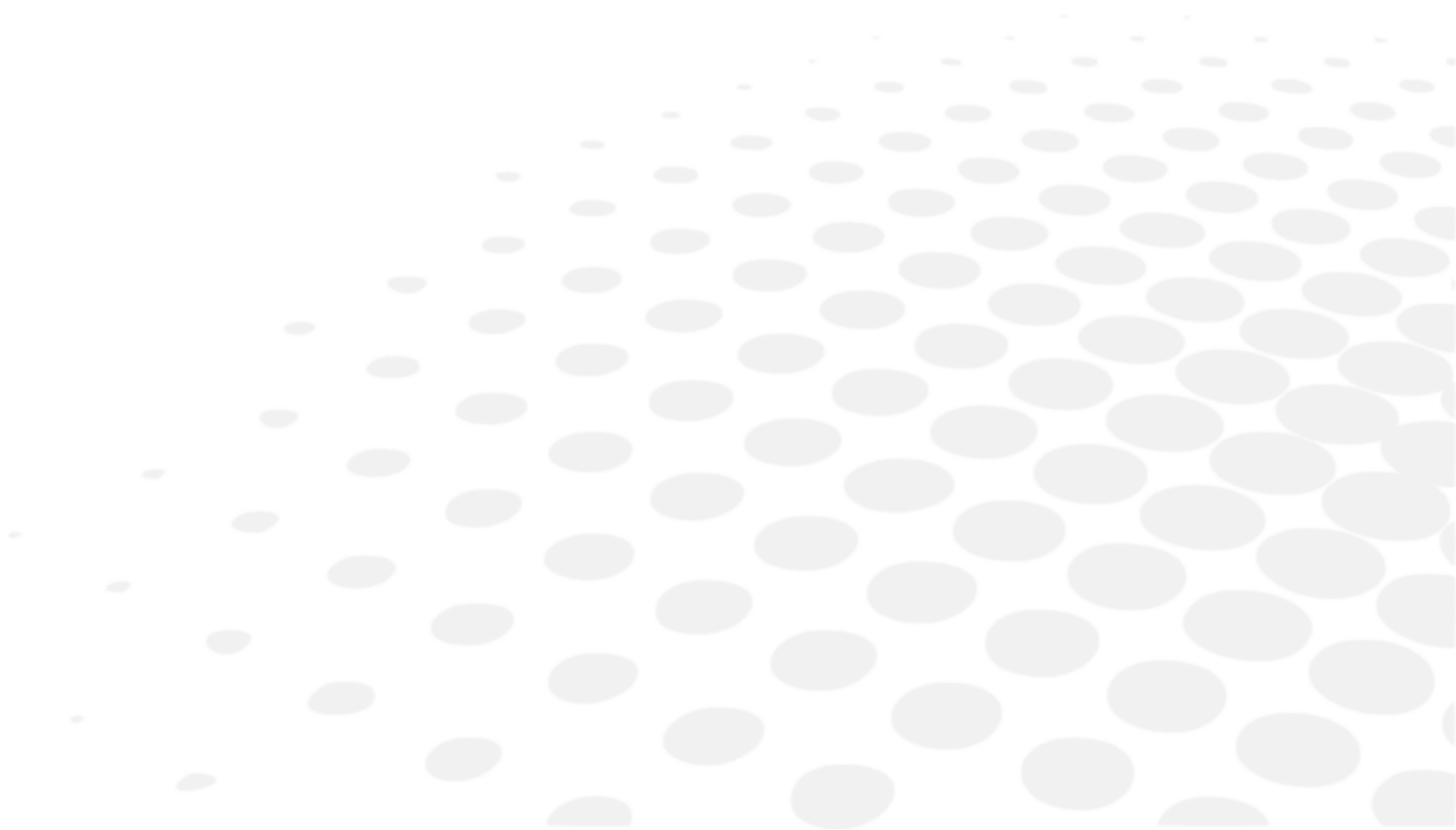
Didžiausias išvesties nuotolio atstumas, atsižvelgiant į siųstuvo dažnį (m) vardinė siųstuvo galia (W)	Nuotolio atstumas, atsižvelgiant į siųstuvo dažnį (m)		
	nuo 150 kHz iki 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	nuo 80 MHz iki 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	nuo 800 MHz iki 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	Netaikoma	0,12	0,23
0,1		0,37	0,74
1		1,17	2,33
10		3,69	7,38
100		11,67	23,33

Siųstuvams, kurių didžiausia vardinė išvesties galia nenurodyta pirmiau, rekomenduojamas nuotolio atstumas (d) metrais (m) gali būti apskaičiuotas pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį, kai P – siųstuvo gamintojo nurodyta didžiausia siųstuvo išvesties galia vatais (W).

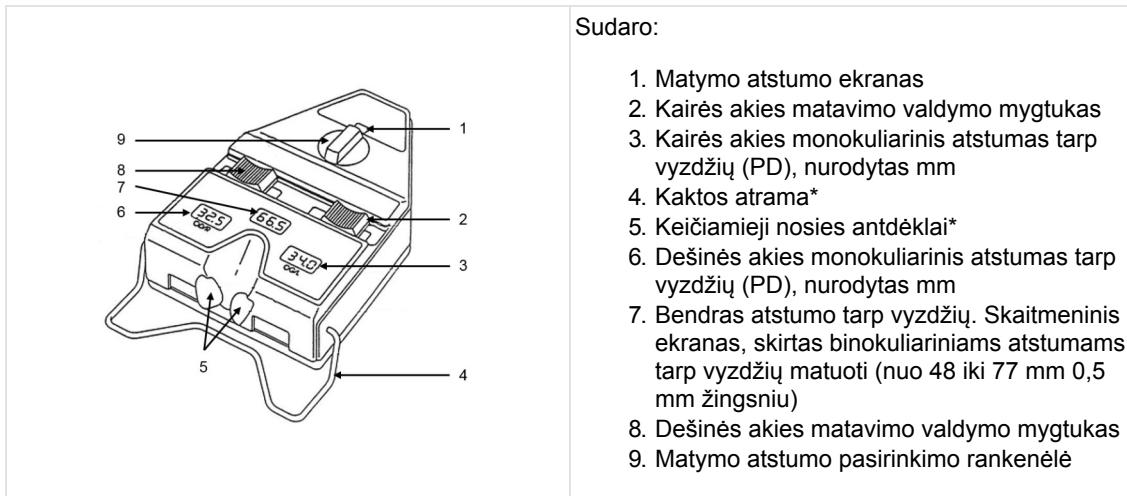
1 PASTABA. Esant 80 ir 800 MHz, nuotolio atstumas galioja aukštesniam dažnių diapazonui.

2 PASTABA. Šios gairės gali tikti ne visomis aplinkybėmis. Įtakos elektromagnetinio lauko sklidimui turi jo absorbcija ir atspindėjimas nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.

III. APRAŠYMAS



2. Dalių identifikavimas



*

Naudojamos dalys.

Pristatoma kartu su gaminiu:

- naudotojo vadovas
- 2 atsarginiai nosies antdėklai (1 kairysis ir 1 dešinysis)

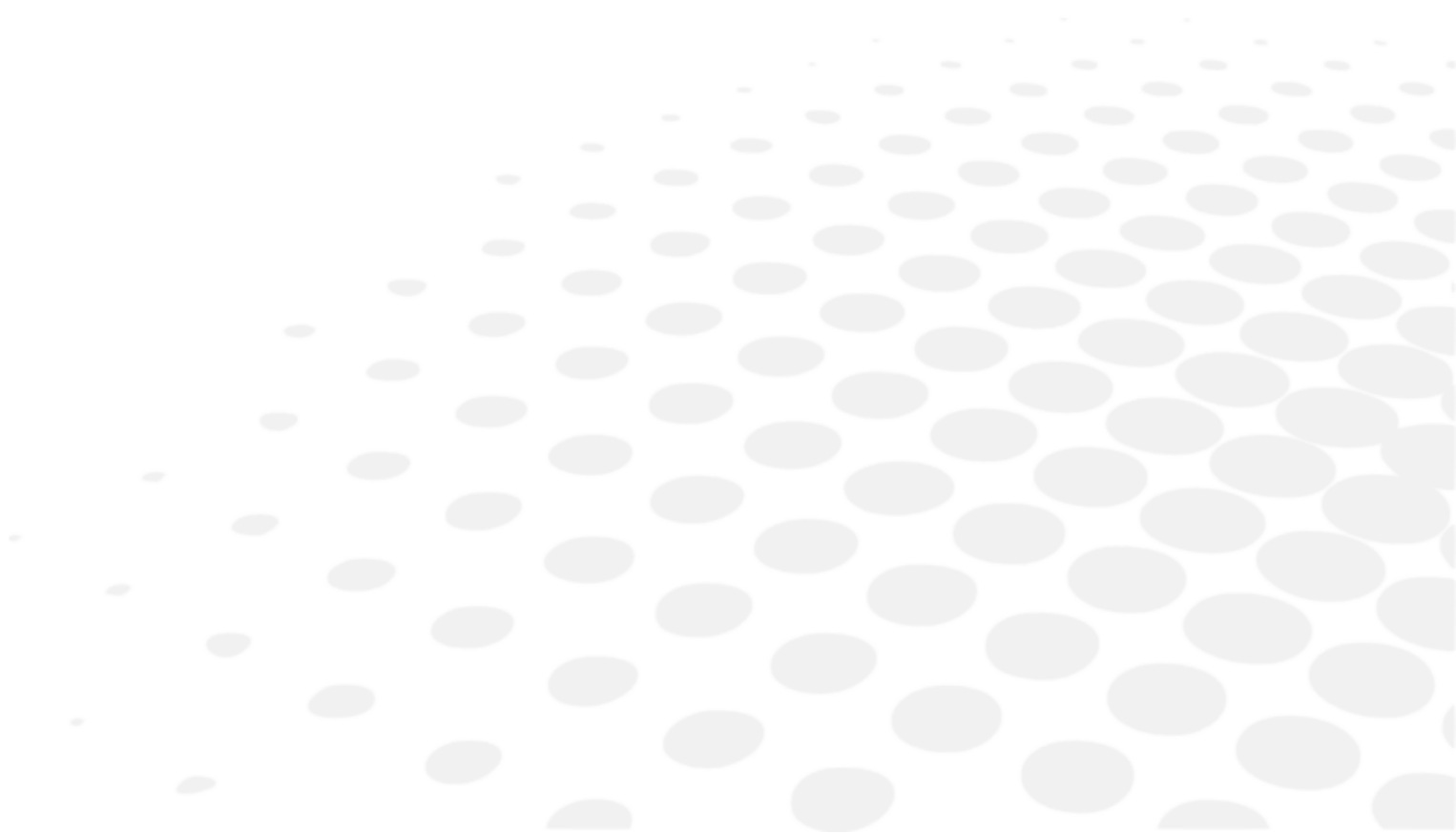


Skaitmeninis ekranas išsijungia automatiškai, jei pupilometras nenaudojamas ilgiau nei 1,5 minutės.



Jeigu pupilometras rodo 77 mm binokuliarinį atstumą tarp vyzdžių, rekomenduojame patikrinti matavimo rezultatą taikant kitą darbinę procedūrą. Iš tikrųjų faktinis matavimo rezultatas gali būti šiek tiek kitoks nei 77 mm.

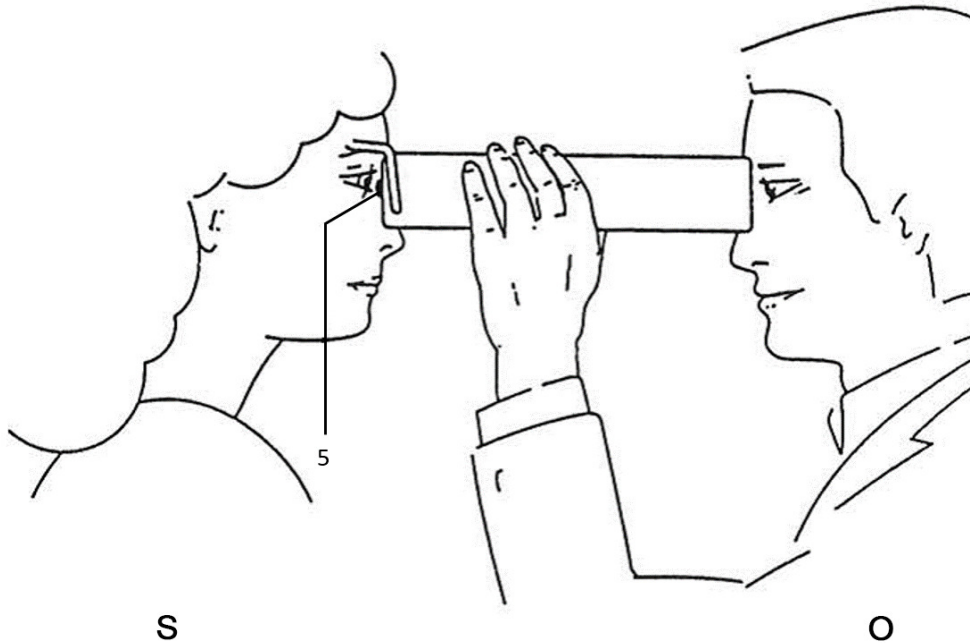
IV. NAUDOJIMAS



Optikas pasirenka darbinį atstumą, kuriuo turi būti atliekami matavimai.

Laikykite prietaisą abiem rankomis ir priglauskite jį prie paciento nosies ir kaktos. Paprašykite, kad pacientas sutelktų dėmesį į apšviestą tikslinį vaizdą, ir sulygiuokite judančius tinklelius su ragenos atspindžiu.

Šioje padėtyje prietaisas įsijungia automatiškai. Jis automatiškai išsijungia, kai su viršuje esančiomis matavimo skalėmis apverčiamas dugnu aukštyn.



Darbinėje padėtyje šviečiantis indikatorius rodo, kad prietaisas įjungtas.

Visi duomenys rodomi vienoje prietaiso pusėje (monokuliarinis atstumas tarp kairės ir dešinės akių vyzdžių, bendras atstumas tarp vyzdžių (PD) ir matymo atstumas).

Šiuos duomenis reikia įrašyti į montavimo kortelę, kad sumažėtų klaidų rizika.

Esant binokuliarinės regos sutrikimui, kiekvienos akies matavimams atskirai galima naudoti kairės akies arba dešinės akies okliuderį. (Tam skirtas jungiklis yra instrumento apačioje, priešingoje kaktos atramai pusėje.)

V. TECHNINĚ PRIEŽIŪRA



1. Valymas

Prietaisas yra šviesios spalvos ir visada turi būti švarus.

Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prieš valydami gaminį išimkite iš jo baterijas.

Išorinius paviršius švelniai nuvalykite drėgna šluoste, sudrėkinta vandeniu arba indų plovikliu.

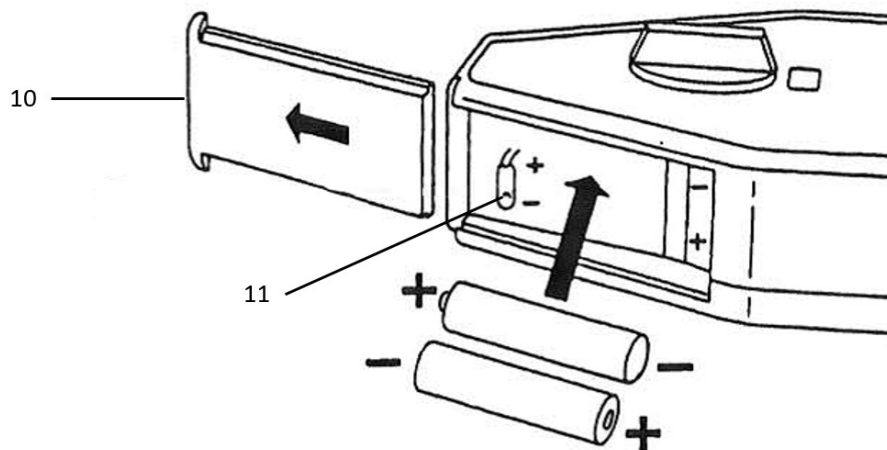
Kad išvengtumėte bet kokių spalvos pakitimo ir nelaimingų atsitikimų, susijusių su prietaiso funkcijomis, pavojų, niekada nenaudokite skiediklių, tirpiklių, benzono, acetono arba kitų organinių ar mineralinių tirpiklių.

Nosies antdėklus (5) galima nuimti ir pakeisti, o dėžutėje yra atsarginis rinkinys.

Po kiekvienos paciento tyrimo procedūros reikia nuvalyti nosies antdėklus ir kaktos atramą. Valykite šluoste, sudrėkinta alkoholiu.

2. Baterijų įkrovimas

Atidarykite dangtelį (10) ir tarp lanksčių metalinių juostelių (11) įstatykite dvi 1,5 V LR06 baterijas.



Jei gaminio nenaudosite ilgą laiką, būtina išimkite baterijas iš jų skyrelio.



Prieš naudodami gaminį, būtina, vadovaudamiesi ženklais, uždėkite baterijos dangtelį.

VI. QR KODAS



Naujausią naudotojo vadovo versiją atitinkama kalba galima rasti žiniatinklio erdvėje. Paprašius popierinė versija gali būti pateikta nemokamai.

- en The complete user manual is available on a web space. To access it, please scan the QR code below using a dedicated application.
- fr Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web. Pour y accéder veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'une application dédiée.
- ar لتتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه باستخدام تطبيق مخصص لذلك.
- be Поўная інструкцыя карыстальніка даступна ў інтэрнэт-прасторы. Каб атрымаць доступ, адсканіруйце QR-код ніжэй пры дапамозе спецыяльнай праграмы.
- bg Пълното ръководство за потребителя е достъпно на уеб пространство. За достъп, моля, сканирайте QR кода по-долу с помощта на специално предназначено приложение.
- cs Celá uživatelská příručka je k dispozici na webu. Pro přístup k ní oskenujte níže uvedený QR kód pomocí specializované aplikace.
- da Den komplette brugermanual findes på et websted. Du får adgang til den ved at scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af en dertil beregnet applikation.
- de Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Speicherplatz verfügbar: Für den Zugriff darauf scannen Sie bitte untenstehenden QR-Code mittels einer dafür vorgesehenen Anwendung.
- el Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διατίθεται σε έναν ιστοχώρο. Για να μεταβείτε σε αυτόν, σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR μέσω μιας ειδικής εφαρμογής.
- es El manual de uso completo está disponible en la web. Para acceder, escanee el código QR que se encuentra a continuación con la ayuda de una aplicación.
- et Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks spetsiaalset rakendust.
- fi Täydellinen käyttöohje on käytettävissä verkossa. Avaa käyttöohje skannaamalla QR-koodi asianmukaisella sovelluksella.
- hr Potpuni korisnički priručnik dostupan je na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR-kod u nastavku namjenskom aplikacijom.
- hu A teljes használati útmutató megtalálható a webes felületen. A hozzáféréshez, kérjük, olvassa le a lenti QR-kódot a megfelelő alkalmazás használatával.
- id Panduan pengguna yang lengkap tersedia di web space. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR berikut dengan menggunakan aplikasi khusus.
- it Il manuale utente completo è disponibile su uno spazio Web. Per accedervi, scansionare il codice QR seguente mediante un'applicazione dedicata.
- ja ユーザーマニュアル完全版はウェブサイト内で閲覧いただけます。そちらにアクセスするには、専用アプリケーションを使用して以下のQRコードをスキャンしてください。
- ko 완전한 사용자 매뉴얼이 웹사이트에 있습니다. 전용 앱을 사용해 아래의 QR 코드를 스캔하면 접근할 수 있습니다.
- lt Išsamas naudotojo vadovo ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialia programėlė nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą.
- lv Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo QR kodu, izmantojot tam paredzētu lietojumprogrammu.

ms	Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruangan web. Untuk akses, sila imbas kod QR di bawah menggunakan aplikasi yang berkenaan.
nl	De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie.
no	Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webområde. For å få tilgang, må du skanne QR-koden nedenfor ved hjelp av en dedikert applikasjon.
pl	Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej. Aby uzyskać dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanej aplikacji.
pt	O manual do utilizador completo está disponível num espaço web. Para aceder, queira digitalizar o QR code seguinte com a ajuda de uma aplicação dedicada.
pt (brazil)	O manual do usuário completo está disponível na área web do cliente. Para acessar, scanear o código QR abaixo usando a respectiva aplicação.
ro	Versiunea integrală a manualului de utilizare este disponibilă pe un site web. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos cu ajutorul unei aplicații dedicate.
ru	Полное руководство пользователя доступно на сайте. Чтобы получить к нему доступ, сканируйте QR-код ниже с помощью специального приложения.
sk	Celý používateľský manuál je dostupný na internete. Aby ste sa k nemu dostali, naskenujte QR kód nižšie pomocou na to určenej aplikácie.
sl	Celoten uporabniški priročnik je na voljo na spletnem mestu. Za dostop do njega skenirajte spodnjo kodo QR z uporabo namenske aplikacije.
sr	Potpuno korisničko uputstvo je dostupno na vebu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću namenske aplikacije.
sv	Den fullständiga handboken finns på en plats på Internet. Skanna QR-koden nedan med en lämplig app för att få åtkomst till den.
th	มีคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์ให้ที่เว็บไซต์ เพื่อเข้าถึงข้อมูล กรุณาสแกนรหัส QR ด้านล่างนี้โดยใช้แอปพลิเคชันเฉพาะงาน.
tr	Kullanma kılavuzunun tamamı internette bulunmaktadır. Kılavuza erişmek için, bu amaca yönelik bir uygulamaya kullanılarak aşağıdaki QR kodunu taratın.
uk	Повний посібник користувача доступний на сайті. Щоб отримати до нього доступ, скануйте QR-код нижче за допомогою спеціального додатку.
vi	Cẩm nang hướng dẫn sử dụng hoàn chỉnh hiện có trên không gian web. Để truy cập, vui lòng quét mã QR bên dưới sử dụng ứng dụng chuyên dụng.
zh	操作手册全文可在一个网络空间内查询。如要访问该空间，请使用一个专门的应用软件扫描QR条码。





Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com

